

Catálogo de derivas

Los artistas [Oscar Gómez Mata](#) y [Espe López](#) crean *Catálogo de derivas*. Derivas que son deambulaciones con el fin de trabajar sobre la observación y la exploración de los paisajes urbanos cotidianos.

Los artistas proponen a cada persona, en solitario, diferentes derivas individuales para realizar en el momento mismo o adecuarlas a su disponibilidad.

Una deriva no es un paseo clásico, ni una visita guiada, histórica, turística o cultural. No es tampoco un paseo en el que una voz te cuenta algo.

Una persona que se libra a una deriva individual más o menos larga, acepta renunciar a la manera lógica y conocida de desplazarse, acepta encontrar lo desconocido, dejarse ir en un viaje interior. La deriva como desplazamiento del pensamiento es un camino de acceso a uno mismo/a y a una percepción distinta de la realidad.

Se trata de establecer conexiones entre el paisaje y la vida interior de la persona que participa. Es importante dejarse llevar en lo que se propone para encontrar una vibración con lo que te rodea, para que tu relato personal aparezca en el flujo de lo cotidiano. Viajar para conocer tu geografía.

Es una experiencia individual en el tiempo, una experiencia meditativa y poética.

Fundamentalmente se trata de estar y de no preocuparse.

Antes de comenzar a caminar dedica unos instantes a estar sentado/a, relajado/a, dejando la mente tranquila.

Camina con calma ajustando el ritmo a lo que pida cada momento.

Estate atento/a a lo que vas encontrando: personas, situaciones, objetos...

Registra lo que te interese.

No te preocupes, todo lo que hagas o sientas está bien.

Envíanos tus conclusiones, textos, comentarios, fotos, esquemas, mapas de tus recorridos físicos y emocionales, tu cartografía personal... a este correo electrónico: azkunazentroa@azkunazentroa.eus

Oscar Gómez Mata es artista asociado en Azkuna Zentroa. Esta nueva línea de apoyo a la creación acompaña a artistas cuyos trabajos suponen una inspiradora mirada sobre los lenguajes artísticos.

Oscar Gómez Mata - L'Alakran es una compañía concertada con el Ayuntamiento de Ginebra, con la República y el Cantón de Ginebra y con la Fundación Arc en Scènes (2019-2021).



gizartea eta kultura garaikidea
sociedad y cultura contemporánea
society and contemporary culture
société et culture contemporaine

azkunazentroa.eus

AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO

ARTE BIZIAK / ARTES EN VIVO / LIVE ARTS / ARTS VIVANTS

Deriben katalogoa Catálogo de derivas Catalogue of wanderings Catalogue de dérives

Oscar Gómez Mata & Espe López



ARTISTA AZ KIDEA / ARTISTA ASOCIADO AZ /
AZ ASSOCIATED ARTIST / ARTISTE ASSOCIÉ AZ



AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO

Deriben katalogoa

Oscar Gómez Mata eta Espe López artistek *Deriben katalogoa* sortzen dute; jarduera horretan zenbait deriba gauzatzea proposatzen dituzte, eguneroko hiri-paisaiak behatzea eta esploratzea landuz.

Bi artistek **deriba indibidualak proposatzen dituzte** publikoarentzat, bertan momentuan egiteko edota zure agendara egokitzeko.

Deriba ez da ohiko ibilaldia, ezta ikustaldi gidatua, historikoa, turistikoa edo kulturala ere. Era berean, ez da ahots batek zerbait kontatu bitartean egiten duzun ibilaldi bat ere.

Pertsona batek banako deriba gutxi-asko luzea egiteko askatasuna hartzen duenean, onartzen du lekuz aldatzeko modu logikoari eta ezagunari uko egitea, ezezagunarekin topo egitea, eta bere buruari barne-bidaia batean joaten uztea. Pentsamenduaren lekualdatze gisa hartutako deriba, norbere barnean sartzeko bidea da, eta errealitatea beste modu batera hautemateko bidea ere bai.

Kontua da paisaiaren eta parte hartzen duen pertsonaren barne-bizitzaren arteko loturak ezartzea.

Garrantzitsua da lortu nahi den horretan zeure burua eramaten uztea, inguratzen zaituenarekin bibrazioa lortzeko, zure kontakizun pertsonala egunerokotasunaren jarioan agertu dadin. Bidaia, zure geografia ezagutzeko.

Esperientzia indibiduala da denboran, esperientzia hausnarkorra eta poetikoa. Funtsean, kontua da egotea eta ez kezkatzea.

Oinez hasi aurretik, egon apur batez eserita, laxo, burua lasai utziz.

Ibili lasai, une bakoitzak eskatzen duen horretara egokituz erritmoa.

Egon adi aurkitzen duzunaz ohartzeko: pertsonak, egoerak, objektuak...

Erregistratu interesatzen zaizuna.

Ez kezkatu, egiten edo sentitzen duzun guztia ondo dago.

Bidali zure ondorioak, testuak, iruzkinak, argazkiak, eskemak, zure ibilbide fisikoan eta emozionalen mapak, zure kartografia pertsonala... helbide elektronikoa honetara: azkunazentroa@azkunazentroa.eus

Oscar Gómez Mata Artista AZ Kidea da. Sorkuntza bultzatzeko ildo berri honek laguntza eman nahi die beren lanen bidez hizkuntza artistikoei buruzko begirada iradokitzailea dakarten artistei.

Oscar Gómez Mata / L'Alakran Genevako udal, errepublika eta kantoiaren eta Arc en Scènes Fundazioaren itunpeko konpainia da (2019-2021).

Catalogue of wanderings

Artists [Oscar Gómez Mata](#) and [Espe López](#) create *Catalogue of wanderings*. Wanderings with the aim of working around the observation and exploration of urban daily landscapes.

Both artists **propose different individual wanderings** to make at the moment or adequate them to teach person's disposition.

A wandering is not a classic stroll, or a guided, historical, tourist or cultural visit. Nor is it a stroll where a voice is telling you something.

A person who goes wandering for a more or less long period by him/herself, agrees to waive a logical known way to move, agrees to come up against the unknown, letting him/herself go on an inward journey. Wandering as thought displacement is an access route to oneself and to a perception other than reality.

The idea is to establish connections between the landscape and the inner life of the person taking part.

It is important to let yourself go on what you propose in order to find a vibration with what surrounds you, so that your personal story appears within the natural flow. To travel in order to discover your geography.

It is an individual experience in time, a meditational and poetic experience. Essentially, it is a question of trying to be and not to worry.

Before you start walking, spend a few instants sitting relaxed and without ruffling your mind.

Walk calmly adjusting your rhythm to what it demands at any time.

Pay attention to what you come across: people, situations, objects, etc.

Acknowledge what interests you.

Do not worry, whatever you do or feel is fine.

Send us your conclusions, texts, comments, photos, diagrams, maps of your physical and emotional journeys, your personal cartography, etc., to the following Email: azkunazentroa@azkunazentroa.eus

Oscar Gómez Mata is an associate artist at Azkuna Zentroa. This creation support new line gathers artists whose work is an inspiring look at artistic languages.

Oscar Gómez Mata / L'Alakran is a company partially subsidized by the City Council of Geneva, the Republic and Canton of Geneva and the Arc en Scènes Foundation (2019-2021).

Catalogue de dérives

Les artistes [Oscar Gómez Mata](#) et [Espe López](#) créent *Catalogue de dérives*. Des dérives qui sont des déambulations afin de travailler sur l'observation et l'exploration des paysages urbains quotidiens.

Les artistes **proposent à chaque personne**, en solitaire, différentes dérives individuelles à réaliser sur le chaud ou à adapter en fonction de sa disponibilité.

Une dérive n'est pas une balade classique, ni une visite guidée, historique, touristique ou culturelle. Ce n'est pas non plus une balade où une voix vous raconte quelque chose.

Une personne qui se livre à une dérive individuelle plus ou moins longue, accepte de renoncer à la manière logique et connue de se déplacer, accepte de rencontrer l'inconnu, de se laisser aller à un voyage intérieur. La dérive comme déplacement de la pensée est un chemin d'accès à soi-même et à une perception distincte de la réalité.

Il s'agit d'établir des connexions entre le paysage et la vie intérieure de la personne qui participe. Il est important de se laisser entraîner dans ce que l'on se propose pour trouver une vibration avec ce qui vous entoure, pour que votre récit personnel apparaisse dans le flux du quotidien. Voyager pour connaître votre géographie.

C'est une expérience individuelle dans le temps, une expérience méditative et poétique.

Il s'agit principalement d'être là et de ne pas s'inquiéter.

Avant de commencer à marcher, consacrez quelques minutes à être assis(e), détendu(e), en laissant votre esprit tranquille.

Marchez doucement en adaptant le rythme à ce que demande chaque instant.

Soyez attentif(ve) à ce que vous allez rencontrer : aux personnes, situations, objets...

Enregistrez ce qui vous intéresse.

Ne vous inquiétez pas, tout ce que vous faites ou éprouvez est bien.

Envoyez-nous vos conclusions, textes, commentaires, photos, schémas, plans de vos parcours physiques et émotionnels, votre cartographie personnelle... à cette adresse mail : azkunazentroa@azkunazentroa.eus

Oscar Gómez Mata est artiste associé à l'Azkuna Zentroa. Cette nouvelle ligne d'aide à la création accompagne des artistes dont les travaux constituent un regard inspirant sur les langages artistiques.

Oscar Gómez Mata – L'Alakran est au bénéfice d'un contrat de soutien conjoint entre la Ville de Genève, la République et le Canton de Genève et la Fondation Arc en Scènes (2019-2021).